

# Harpur Palate: a Literary Journal

---

Volume 6 | Issue 2

Article 20

---

January 2007

## Autumn

Hai Zi

Follow this and additional works at: <https://orb.binghamton.edu/harpurpalate>

---

### Recommended Citation

Zi, Hai (2007) "Autumn," *Harpur Palate: a Literary Journal*: Vol. 6: Iss. 2, Article 20.  
Available at: <https://orb.binghamton.edu/harpurpalate/vol6/iss2/20>

This Poetry is brought to you for free and open access by The Open Repository @ Binghamton (The ORB). It has been accepted for inclusion in Harpur Palate: a Literary Journal by an authorized editor of The Open Repository @ Binghamton (The ORB). For more information, please contact [ORB@binghamton.edu](mailto:ORB@binghamton.edu).

## Zi: Autumn

### AUTUMN

Hai Zi

*Translated by Dan Murphy*

use our bones laid on the ground  
on the beach write: youth. Then shoulder an aged father  
time is endless direction severed  
animal like terror filling up our poetry

whose voice can arrive at autumn's midnight permanently  
reverberating  
covering our bones laid on the ground—  
autumn comes.  
without a particle of forgiveness or tenderness: autumn comes